

# 47 - Chi, is Opened Up.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Chi, is Opened Up.

**[00:30] MV**

I'm back.

**[00:32] FV**

Welcome home.

**[00:34] FV**

How did things go at the dentist?

**[00:36] MV**

I'm never getting a cavity again!

**[00:39] MV**

Yohei, make sure to brush your teeth twice a day.

**[00:41] Yo**

OK!

**[00:45] MV**

Should we be brushing Chi's teeth as well?

**[00:50] FV**

It looks like cats should have their teeth brushed as well.

**[00:53] MV**

Yeah?

**[00:55] FV**

It says you should get them used to it while they're kittens.

**[00:58] MV**

All right.

**[00:59] MV**

Let's brush Chi's teeth!

**[01:04] MV**

Apparently, you should start with gauze on your finger.

**[01:09] MV**

OK, Chi, say "Ah."

**[01:13] Ch**

What's that, Dad?

**[01:15] MV**

Chi, say "Ah."

**[01:17] Yo**

Chi, "Ah."

**[01:20] Ch**

Huh?

**[01:22] FV**

That's not going to work.

**[01:24] MV**

True.

**[01:26] MV**

In that case.

**[01:28] MV**

Come on, open your mouth.

**[01:31] Ch**

What's the big idea?!

**[01:34] MV**

Huh?

**[01:38] MV**

How can I get her to open her mouth?

**[01:42] MV**

Oh, I know!

**[01:46] MV**

Chi.

**[01:48] Ch**

What is it?

**[01:49] MV**

It's imitation crab meat.

**[01:54] Ch**

That's the tasty thing!

**[01:58] Ch**

No!

**[02:02] FV**

Oh dear.

**[02:03] Yo**

That didn't work.

**[02:07] MV**

This is so much fun!

**[02:10] MV**

Brushing your teeth is so much fun!

**[02:12] MV**

It's fun to rub it back and forth!

**[02:13] FV**

What's your father doing?

**[02:15] MV**

He's trying to make Chi think that brushing her teeth is fun.

**[02:15] MV**

Brushing your teeth is so much fun!

**[02:18] FV**

Oh?

**[02:23] MV**

Oh, there you are.

**[02:25] MV**

Chi, brushing your teeth is fun.

**[02:29] Ch**

What are you doing?

**[02:31] MV**

An opening!

**[02:34] MV**

Success!

**[02:39] MV**

Ow!

**[02:44] Ch**

Ah, that scared me.

**[02:46] MV**

How can we get her to let us

**[02:49] MV**

brush her teeth?

---

Revision #1

Created 2026-01-29 03:40:22 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:40:22 UTC by whimsee